Внимательно прочтите данное руководство с инструкциями перед установкой и началом использования аппарата. Только таким образом обеспечиваются оптимальные результаты и максимальная безопасность для пользователя.

Описание аппарата (см. стр. 3)

Ниже приводится терминология, которая будет использоваться в дальнейшем на страницах данного руководства.

A. Крышка кувшина
B. Отверстия в распределителе кофе
C. Крышка фильтра для ячменного кофе
D. Фильтр для ячменного кофе
E. Кувшин
F. Дисковый фильтр
G. Прокладка
H. Фильтр-воронка
I. Диск-адаптер для середины кофеварки
L. Бойлер
M. Предохранительный клапан
N. Электрический соединитель
O. Опорное основание
P. Шнур питания
Q. Панель управления
R. Дисплей
S. Кнопка программирования:
   - текущее время (CLOCK)
   - время автоматического включения (ALARM)
   - поддержание в горячем состоянии (ON/OFF)
T. Кнопка для задействования или исключения автоматического включения (ALARM)
U. Кнопка для выбора вкуса (лёгкий, средний, сильный)/ ЯЧМЕННЫЙ
V. Кнопка включенного или выключенного состояния со встроенной подсветкой
W. Кнопка для уменьшения времени
X. Кнопка для увеличения времени

Меры предосторожности

- Данный аппарат создан для приготовления кофе. Запрещается использовать другие экстракты, какао-порошок, гранулированную ромашку, другие настои или растворимые порошки для напитков: они могут забить фильтр.
- При очистке ни в коем случае не опускайте опорное основание и бойлер в воду: аппарат относится к электробытовой технике.
- Будьте осторожны, чтобы не ошпариться струями горячей воды или пара. Не используйте аппарат ненадлежащим образом, то есть, не по назначению.
- Во время использования не касайтесь горячих поверхностей аппарата. Используйте кнопки или ручку.
- После извлечения аппарата из упаковки проверьте его целостность. В случае сомнений не используйте аппарата и обратитесь к квалифицированному персоналу за помощью.
- Элементы упаковки (пластиковые мешки, пенополистирол и т.д.) не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как являются потенциальными источниками опасности.
- Кофеварка должна работать от электрической сети. Запрещается устанавливать ее на включенные газовые или электрические конфорки.
- Кофеварка должна использоваться только вместе с основанием, которое входит в комплект поставки.
- Не касайтесь аппарата мокрыми или влажными руками или ногами.
- Не позволяйте использовать аппарат лицам (в том числе детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или прошли обучение у него. Следите, чтобы дети не играли с аппаратом.
- Чтобы гарантировать безопасное использование аппарата, проверьте исправную работу предохранительного клапана. В случае повреждения или сомнений прекратите использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр или непосредственно к изготовителю. Любые операции с клапаном входят в компетенцию исключительно уполномоченного производителем персонала.
- В случае поломки или некачественной работы аппарата выключите его и не вскрывайте. Для проведения ремонта обращайтесь только в авторизованные сервисные центры, требуя использования фирменных запасных частей. Несоблюдение вышеуказанных требований может нарушить безопасность аппарата.
- Пользователь не имеет никакого права самостоятельно заменять шнур питания, поскольку для этого требуются специальные инструменты. Если шнур поврежден или требуется его замена, обращайтесь исключительно в авторизованные, то есть уполномоченные производителем, сервисные центры. Это поможет избежать опасностей любого рода.

Использование по назначению

Этот аппарат предназначен для приготовления натурального и ячменного кофе. Любое другое использование считается применением не по назначению. Этот аппарат не

предназначен для коммерческого использования.
Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате использования аппарата не по назначению. Данный аппарат предназначен только для приготовления кофе в быту, во всех остальных случаях речь пойдет об использовании не по назначению, которое считается опасным. Не предусмотрено его использование в:

- кухонных помещениях для персонала магазинов, офисов и других рабочих предприятий;
- структурах зеленого туризма;
- отелях, мотелях и других подобных структурах;
- сдаваемых в аренду номерах

Установка

- Поместите аппарат на рабочую поверхность вдали от водопроводных кранов и моек.
- Убедитесь в том, что напряжение в электрической сети отвечает величине, указанной на заводской табличке аппарата. Подключайте аппарат только в розетку, установленную в соответствии со всеми правилами, рассчитанную на минимальную силу тока 6 А и с исправным заземлением. Производитель снимает с себя всякую ответственность за возможные несчастные случаи, связанные с отсутствием заземления в электрической установке.
- В случае несовместимости между розеткой и вилкой аппарата обратитесь к квалифицированному персоналу для замены розетки.

ВАЖНО! Во время первого использования кофеварки необходимо вымыть все принадлежности и все внутренние части, используя только теплую воду. После этого следует приготовить несколько пробных порций кофе и вылить его.

Как приготовить кофе

После подключения основания кофеварки к электрической сети устройство электронного контроля подает звуковой сигнал; на дисплее начнет мигать время 00:00: кофе можно приготовить даже, если время не настроено.

1) Проверьте, что кофеварка не опасно нагрета и раскрутите ее, удерживая бойлер в одной руке и поворачивая кувшин против часовой стрелки (рис. 1).
2) Выньте фильтр-воронку и, если Вы планируете приготовить полный кофейник, заполните бойлер свежей водой до символа капли в самом верху (прибл. 150 мл), однако предохранительный клапан должен остаться над уровнем воды (он заметен внутри бойлера) (рис. 2). Если же будет достаточно половины кофейника, заполните его водой до символа капли в самом низу (рис. 2).

СОВЕТ: рекомендуется использовать свежую и легкую воду. Солоноватая или насыщенная известняком вода ослабляет вкус: желательно, чтобы кофе находился на уровне фильтра.

ВАЖНО! Не используйте кофеварку без воды в бойлере или с горячей водой в случае спешки.

3) Вставьте фильтр-воронку в бойлер (рис. 3). Если Вы планируете приготовить половину кофеварки, вставьте также диск-адаптер (I) в фильтр-воронку (рис. 4).
4) Заполните фильтр-воронку молотым кофе (приблизительно 20 г для полного кофейника), не спрессовывая его (рис. 5). Засыпайте кофе постепенно, чтобы он не просыпался.
5) Равномерно распределите молотый кофе и удалите остаток с краев фильтра.
   ВАЖНО! Используйте молотый кофе хорошего качества, среднего помола и предназначенного для способа приготовления moka.
6) Хорошо, но без лишних усилий, закрутите кофеварку, удерживая бойлер одной рукой и второй поворачивая кувшин по часовой стрелке, не надавливая на ручку.
   ВАЖНО! Во избежание ошпаривания струями кипятка не включайте кофеварку, если дисковый фильтр (F) неправильно вставлен.
7) Установите кофеварку на основание (рис. 6). Закройте крышку (A).
8) Если Вы готовите **полную кофеварку**, можно выбрать вкус кофе, нажав на кнопку .

Функция "Вкус" сработает эффективно, если будут соблюдены количество воды и кофе, указанные ранее.

Включение вручную

- Нажмите на кнопку включения/выключения . Встроенная подсветка подтверждает, что кофеварка работает.
- Подача кофе начнется через несколько минут.
- По окончании подачи кофе на дисплее появится надпись "END" и прозвучат 3 звуковых сигнала. Подсветка "включено/выключено" погаснет (если функция поддержания в горячем состоянии не задействована).
  Чтобы убрать надпись "END", нажмите на любую кнопку или подождите несколько минут для отображения текущего времени.

Поддержание в горячем состоянии

После того, как кофе приготовлено, его можно поддерживать в горячем состоянии еще 30 минут, просто оставив на основании кофеварки. Чтобы задействовать или исключить эту функцию,

нажмите и удержите на несколько секунд кнопку **P** так, чтобы на дисплее появилась надпись On (задействовано) или Off (исключено). Если функция задействована, по окончании выдачи кофе надпись END остается на дисплее, а встроенная в кнопку ⏻/⏻ подсветка горит все то время, что аппарат поддерживает кофе в горячем состоянии. Чтобы прервать функцию, нажмите на кнопку ⏻/⏻ : подсветка погаснет и на дисплее появится выбранное время.
Если снять кофеварку с основания на пару минут, поддержание в горячем состоянии автоматически прекращается.
Учтите, что подогретый кофе теряет характерный вкус.

Программируемое автоматическое включение
Благодаря этой функции можно запрограммировать время автоматического включения аппарата, например, вечером на следующее утро. Выполните следующее:

Как настроить точное время
1) Нажмите кнопку **P**: на дисплее появится надпись CLOCK.
2) Нажмите кнопку + или кнопку - для выбора точного времени, после чего отпустите кнопку. Через несколько секунд время прекратит мигать и останется запрограммированным.

Примечание. Если автоматическое включение уже запрограммировано, время изменить нельзя.

Как запрограммировать время включения
1) Нажмите дважды кнопку **P**: на дисплее появится надпись ALARM.
2) Нажмите кнопку + или кнопку - для выбора точного времени, после чего отпустите кнопку. Через несколько секунд время прекратит мигать и останется запрограммированным. Через несколько секунд на дисплее вновь появится текущее время.

Примечание. Если автоматическое включение уже запрограммировано и работает, время изменить нельзя.
Внимание! *В случае перебоев в электроснабжении на период более 1 минуты все настройки по автоматическому включению кофеварки будут утеряны.*
Чтобы задействовать автоматическое включение, подготовьте кофеварку, как описано ранее, установите ее на основании и нажмите на кнопку ⏲; на дисплее появится надпись "ALARM".
- При наступлении запрограммированного времени раздается несколько звуковых сигналов, появляется надпись ALARM и загорается встроенная в кнопку ⏻/⏻ подсветка, которая подтверждает текущий процесс приготовления кофе.
- Если в бойлере отсутствует вода или кофеварка не установлена на основании, появляется надпись "H2O", сопровождаемая длинным звуковым сигналом.

По окончании заваривания
- Когда заваривание завершено, перемешайте кофе перед подачей, чтобы равномерно распределить его вкус.
- Не снимайте кофеварку с основания до тех пор, пока на дисплее не появится "END".

Совет: чтобы получить более горячий кофе, рекомендуется соблюдать уровни воды, указанные внутри самого бойлера. При использовании меньшего количества воды рекомендуется оставить кофеварку на основании в течение нескольких минут.
- По окончании заваривания на дисплее появляется текущее время и затем, через 5 минут бездействия, кофеварка отключается. Если время не задано, она остается включенной

Как приготовить ячменный кофе
Использовать только ячменный кофе для кофеварки «moka», а не для кофемашины для эспрессо или использовать растворимый кофе.
1) Проверьте, что кофеварка не опасно нагрета и раскрутите ее, удерживая бойлер в одной руке и поворачивая кувшин против часовой стрелки (рис. 1).
2) Выньте фильтр-воронку и заполните бойлер свежей водой до символа капли в самом верху, однако предохранительный клапан должен остаться над уровнем воды (он заметен внутри бойлера) (рис. 2).
3) Вставьте фильтр-воронку в бойлер (рис. 3).
4) Засыпьте ячменный кофе для кофеварки moka в фильтр, но не до конца и не утрамбовывая (рис. 5). Засыпайте молотый ячменный кофе постепенно, чтобы он не просыпался.
5) Хорошо, но без лишних усилий, закрутите кофеварку, удерживая бойлер одной рукой и второй поворачивая кувшин по часовой стрелке, не надавливая на ручку.
6) Протолкнув до упора, вставьте специальный фильтр для ячменного кофе (рис. 7).
7) Установите кофеварку на основание (рис. 6). Закройте крышку (A).
8) Выберите функцию ORZO, нажав на кнопку ◐◑.

9) Нажмите на кнопку включения/выключения ⏻/⏻ чтобы приступить к приготовлению напитка.

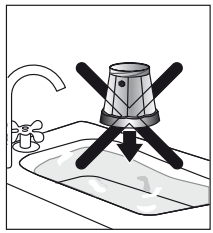
Аппарат начнет приготовление кофе.

Чистка и уход
- Любые операции по чистке должны проводиться на остывшей кофеварке.

- Регулярно проверяйте, чтобы отверстия в распределителе кофе не были забиты. Для их очистки можно воспользоваться булавкой (рис. 8).
- Со временем прокладка (G) и фильтр-воронка (H) изнашиваются: при возникновении следов износа или повреждений их следует заменить. Используйте прокладки и фильтры-воронки, которые продаются в авторизованных сервисных центрах или аналогичные фирменным, входящим в поставку.
- Периодически проверяйте, чтобы отверстия на дисковом фильтре не забивались, при необходимости очищайте их булавкой (рис. 9).
- **НЕ МОЙТЕ КОФЕВАРКУ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**
- Не используйте для чистки бойлера, клапана и опорного основания растворители или абразивные моющие средства. Достаточно очистить их влажной тряпкой, предотвращая попадание воды на соединитель.

Примечание. Если Вы вынимаете дисковый фильтр для чистки или для замены прокладки, не забудьте правильно установить его на место перед включением кофеварки. Это предотвратит опасность ошпаривания горячими брызгами воды.

Ни в коем случае не ополаскивайте бойлер под проточной водой из крана и не погружайте его в воду.



- После приготовления ячменного кофе ополосните кувшин под проточной водой из крана, откройте фильтр для ячменного кофе (рис. 10) и ополосните его под проточной водой (рис. 11).

Технические данные

Напряжение/частота:	220-240 V~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	550Вт
Размеры (LxPxH):	194x127x219mm
Длина шнура:	0,98 m
Вес:	1,01 кг

Аппарат соответствует таким директивам ЕС:

- Директива про низкое напряжение 2006/95/CE и последующие модификации;
- Директива про электромагнитную совместимость 2004/108/CE и последующие модификации;
- Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами, отвечают распоряжениям Европейского Регламента 1935/2004.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ РЕШЕНИЯ
Кофе не выходит	Нет воды в водонагревателе	Заполнить бойлер свежей водой
Проходит слишком много времени перед началом выдачи кофе	Используется неправильный тип кофе	Использовать молотый кофе для кофеварки и способа приготовления moka
	Дисковый фильтр забит	Очистить дисковый фильтр, как описано в параграфе “Чистка и уход”
	Кофе был утрамбован	Не утрамбовывать молотый кофе
Кофе выливается за края бойлера	Дисковый фильтр забит	Очистить дисковый фильтр, как описано в параграфе “Чистка и уход”
	Кувшин не закручен, как следует, к бойлеру	Хорошо закрутить
	Перегоревшая или разорванная прокладка	Заменить прокладку.
На дисплее появляется сообщение “H2O”	Забыли налить воду	Заполнить бойлер.
	Кофеварка неправильно установлена на основании.	Проверить, что бойлер до упора вставлен на соединитель.
	Работа аппарата была прервана.	Не прерывать фазу нагрева.
	Слишком горячий бойлер.	Дождаться охлаждения бойлера. Использовать холодную воду.